



*Poesia  
in ogni ambiente  
Poetry  
in every setting*

**( treverkway )**

## indice

contents / sommaire / Inhalt  
índice / содержание



### bedroom

camera da letto / bedroom  
chambre à coucher / Schlafzimmer  
dormitorio / спальня

*rovere*  
pag. 5



### kitchen

cucina / kitchen / cuisine  
Küche / cocina / кухня

*betulla*  
pag. 13



### living

soggiorno / living-room / séjour  
Wohnzimmer / sala de estar  
гостиная

*quercia*  
pag. 9



### store

negozio / store / magasin  
Boutique / tienda / магазин

*olmo*  
pag. 17

**tech-info & plus**  
pag. 21

*Poesia  
in ogni ambiente*

*Poetry  
in every setting*

*De la poésie  
partout*

*Poesie in jedem  
Ambiente*

*Poesía en todos  
los espacios*

*Поэтичность  
в любом  
помещении*

*Comfort e serenità.  
Ambienti accoglienti per chi  
vive con natura.  
Un prodotto che diventa  
protagonista dello spazio,  
rendendo ogni luogo speciale.*

*Comfort and serenity.  
Attractive interiors for people  
who live with nature.  
A product that sets the tone  
of its space, making  
every location special.*

*Confort et sérénité.  
Des cadres chaleureux  
pour tous ceux qui aiment  
le naturel.  
Un produit qui devient  
l'élément central de l'espace,  
qui apporte quelque chose  
de spécial.*

*Komfort und Entspannung.  
Behagliche Wohnwelten  
für natürliche Stilkonzepte.  
Das Produkt bestimmt  
den Grundton:  
Jeder Bereich erhält  
eine besondere Atmosphäre.*

*Comodidad y tranquilidad.  
Espacios acogedores para  
quien vive lo natural.  
Un producto que se erige  
en protagonista del espacio,  
que convierte cada lugar  
en especial.*

*Комфорт и безмятежность.  
Уютные интерьеры  
для тех, кто живет в  
окружении природы.  
Такая продукция  
становится главным  
героем помещений,  
наделяя любое  
пространство особым  
характером.*

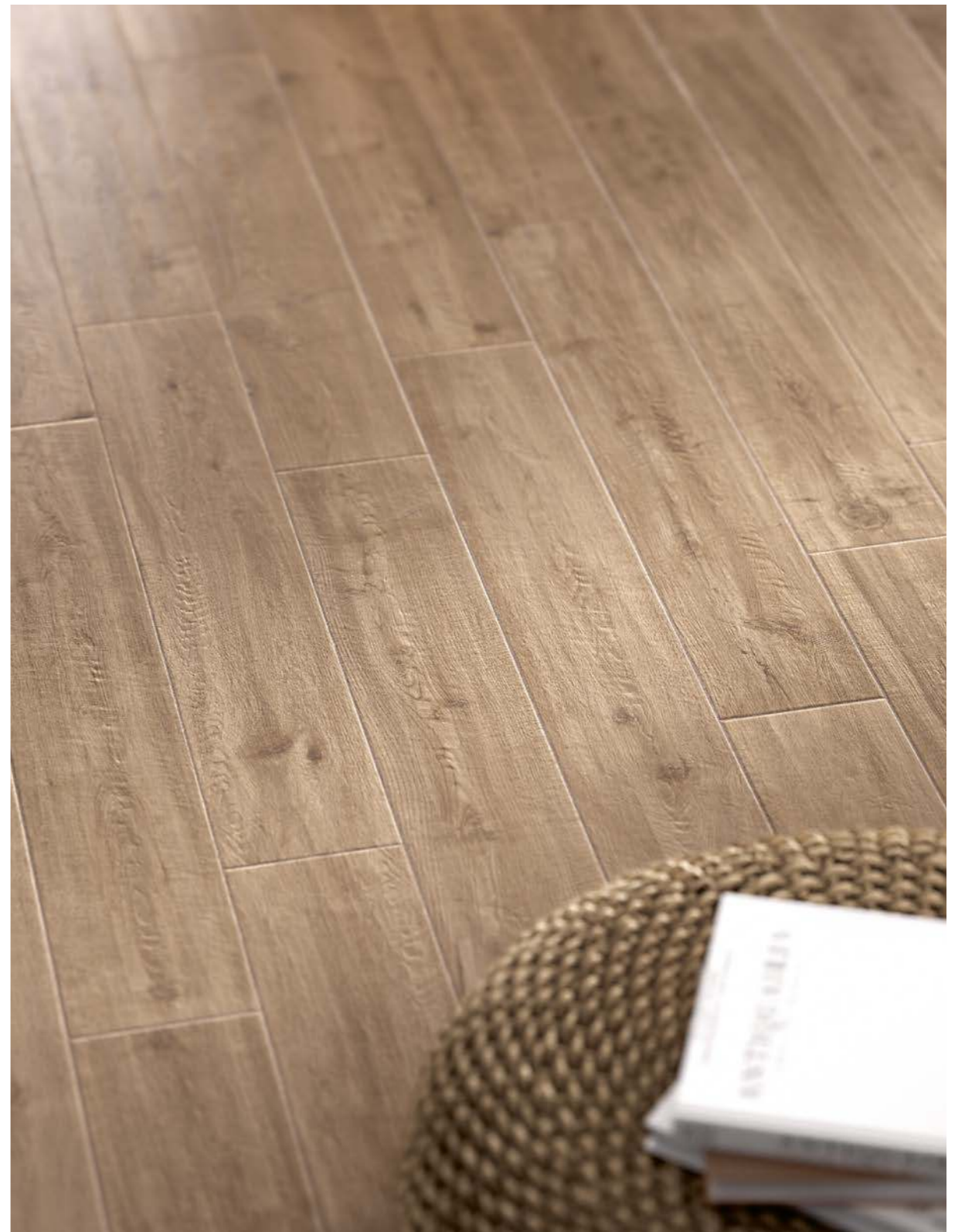




MLA2 TREVERKWAY ROVERE 15X90

( bedroom )





*Un'atmosfera raccontata da dettagli di stile: un cuscino dal colore polveroso, un lampadario handmade o un libro. Elementi ornamentali, arredi essenziali ed effetti materici.*

A mood created through stylish details: a cushion in a powdery hue, a handmade lampshade or a book. Ornamental features, simple furnishings and tactile effects.

Une atmosphère racontée par des détails de style : un coussin aux nuances poudrées, un lampadaire fait main ou un livre. Des éléments décoratifs, des meubles minimalistes et des effets matière.

Die Stimmung wird geprägt durch Stildetails: Ein Kissen in blasser Farbe, ein handgefertigter Leuchter oder ein Buch. Verzierungen, minimalistische Einrichtungsdetails und materialbetonende Optiken.

Un ambiente dibujado por los detalles estilísticos: un cojín de color polvoriento, una lámpara de fabricación artesanal o un libro. Elementos ornamentales, toques decorativos sobrios y efectos materiales.

Атмосфера выражается в стильных деталях: в подушке пыльных тонов, в люстре ручной работы или в книге. Декоративные предметы, лаконичная обстановка и вещественный эффект.





MLA4 TREVERKWAY QUERCIA 15X90

(living)





*Un mix personale di oggetti  
per un living contemporaneo:  
un angolo caldo e accogliente.*

A highly personal mix  
of objects for a contemporary  
living-room: a warm,  
welcoming corner.



Un mélange personnel  
d'objets forme un salon  
contemporain :  
un petit coin chaleureux  
et accueillant.



Eine individuelle Mixtur  
an Objekten für zeitgemäßes  
Wohnen: Ein behagliches  
Refugium.



*Индивидуальная смесь  
предметов для оформления  
современной гостиной,  
которая становится теплым  
и уютным уголком.*

Una mezcla personal de  
objetos que configuran una  
sala de estar contemporánea:  
un rincón cálido y acogedor.





MLA1 TREVERKWAY BETULLA 15X90

(kitchen)



*Il quotidiano si fonde  
con l'amore per il dettaglio  
e con una passione dichiarata  
per la buona cucina.  
Utensili, oggetti e ricordi  
per un ambiente pieno di luce.*



Повседневность сливается  
воедино  
с заботой о деталях  
и выраженным увлечением  
хорошей кухней.  
Утварь, предметы и  
воспоминания  
создают переполненный  
светом интерьер.

The everyday combines  
with a love of detail  
and a clearly stated passion  
for good food.  
Utensils, objects  
and memories, in a room  
filled with light.

Le quotidien déclare  
son amour pour le détail  
et sa passion pour la bonne  
cuisine.  
Des ustensiles, des  
accessoires et des souvenirs  
pour une ambiance  
regorgeant de lumière.

Der Alltag verschmilzt  
mit der Liebe zum Detail  
und einer unverhüllten  
Leidenschaft für die  
gute Küche.  
Utensilien, Gegenstände  
und Erinnerungen  
füllen ein lichtdurchflutetes  
Ambiente.

Lo cotidiano se funde  
con el amor por los detalles  
y con una declarada pasión  
por la buena cocina.  
Utensilios, objetos y  
recuerdos en un ambiente  
lleno de luz.





WOOL-LAND

WOOL-LAND

MLA5 TREVERKWAY OLMO 15X90

(store)





*Uno spazio per lo shopping invitante e creativo. L'acquisto di un gomitolo di lana, la scelta di un tessuto si trasformano in un momento piacevole e positivo.*

An inventive, creative space for shopping. Buying a ball of wool or choosing a fabric becomes an enjoyable, positive experience.

Un espace shopping invitant et créatif. Acheter une pelote de laine, choisir un tissu, tout devient un moment agréable et positif.

Ein einladendes und kreatives Ambiente zum Shoppen. Der Kauf eines Wollknäuels, die Wahl eines Stoffes verwandeln sich in einen angenehmen, positiven Moment.

Un espacio sugerente y creativo en el que estar de compras. Comprar un ovillo de lana o elegir un tejido se convierten en momentos agradables y positivos.

Привлекательное пространство, отведенное шопингу, обладает творческим характером. Покупка клубка шерсти, выбор куска материала доставляют удовлетворение и позитив.









## ( quality and environment )

*Qualità per Marazzi significa qualità di prodotto, di processo e sostenibilità ambientale, attenzioni che hanno permesso all'azienda di certificare i propri sistemi e i propri prodotti. La qualità ecologica dell'intero ciclo industriale parte dalle materie prime estratte da cave che operano nel rispetto delle direttive ambientali per la tutela dell'habitat. Durante il processo di produzione Marazzi adotta sistemi di raccolta e riutilizzo degli scarti e delle acque di lavorazione, limitando così il consumo di risorse naturali. Le emissioni in atmosfera di tutte le fasi vengono controllate con idonei sistemi di abbattimento, non sono presenti scarichi di acque industriali e, grazie al recupero del calore e all'autoproduzione di energia, i consumi energetici risultano ottimizzati. Infine i rifiuti prodotti vengono raccolti e inviati al recupero presso aziende autorizzate. Marazzi, al fianco di ingegneri e architetti, progetta e realizza sistemi in ceramica innovativi in grado di migliorare la qualità della vita delle persone e il loro rapporto con l'ambiente che li circonda.*

For Marazzi, quality means quality of product, process and environmental sustainability, priorities that have enabled the firm to certify its systems and products. The environmental quality of the entire industrial cycle starts from the raw materials, taken from quarries that operate in accordance with environmental directives on habitat protection. During the production process, Marazzi uses systems that collect and reuse waste and processing water to limit the consumption of natural resources. Atmospheric emissions from all phases are controlled by means of suitable scrubbing systems, no industrial effluents are discharged, and heat recovery and in-house energy generation optimise energy consumption. Last but not least, the waste produced is collected and sent for recovery by authorised firms. Marazzi works with engineers and architects on the design and realisation of innovative ceramic systems capable of improving people's quality of life and their relations with their surrounding environment.

Le mot « Qualité » pour Marazzi signifie qualité de produit, qualité de processus et durabilité environnementale, autant de caractéristiques qui ont permis à la société de certifier ses systèmes et ses produits. La qualité écologique du cycle industriel commence par l'extraction des matières premières dans des carrières qui respectent les directives en matière d'environnement. Dans le cadre de son procédé de fabrication, Marazzi réduit sa consommation des ressources naturelles en collectant et en recyclant les déchets et les eaux d'usinage. À toutes les étapes de la production, les émissions dans l'atmosphère sont réduites par des dépoussiéreurs. Les eaux industrielles ne sont pas rejetées dans l'environnement, et les consommations d'énergie sont optimisées par des récupérateurs de chaleur et par une production autonome d'électricité. Enfin, les déchets de production sont recueillis, puis recyclés par des entreprises autorisées. En collaboration avec les ingénieurs et les architectes, Marazzi conçoit et met en œuvre des extraordinaires systèmes en céramique, en mesure d'améliorer la qualité de vie des gens ainsi que leur rapport avec l'environnement qui les entoure.



Marazzi Green

Qualität schließt bei Marazzi Produkt, Prozess und Umwelt gleichermaßen ein. Die Zertifizierungen der Systeme und Produkte tragen diesem Grundsatz Rechnung. Die Umweltqualität des gesamten Produktionsprozesses beginnt bei den Rohstoffen, die unter Einhaltung der Umweltrichtlinien zum Schutz des natürlichen Habitats in Gruben und Steinbrüchen abgebaut werden. Im Produktionsprozess setzt Marazzi Systeme für die Sammlung und Wiederverwendung der Betriebsabfälle und -abwässer ein, um die natürlichen Ressourcen zu schonen. Die Emissionen in die Atmosphäre werden in allen Prozessschritten mit geeigneten Systemen reduziert, es sind keine Industrieabwasserableitungen vorhanden und der Energieverbrauch wird durch die Wärmerückgewinnung und die Eigenproduktion von Energie optimiert. Die Produktabfälle werden gesammelt und bei autorisierten Unternehmen entsorgt. Marazzi konzipiert und realisiert an der Seite von Ingenieuren und Architekten innovative keramische Systeme, die zur Verbesserung der Lebensqualität des Menschen und seines Verhältnisses zur Umwelt beitragen.

La calidad para Marazzi equivale a calidad del producto, calidad del proceso y sostenibilidad medioambiental, factores que le han valido a la empresa la certificación de sus sistemas y productos. La calidad ecológica del conjunto del ciclo industrial arranca de las materias primas, extraídas de canteras que operan cumpliendo las directivas medioambientales para la salvaguardia del hábitat. A lo largo del proceso productivo Marazzi aplica sistemas de recogida y reutilización de los residuos y de las aguas de la elaboración, limitando de este modo el consumo de recursos naturales. Las emisiones a la atmósfera, en todas y cada una de las fases, son controladas por medio de unos adecuados sistemas de abatimiento; no se dan vertidos de aguas industriales y, gracias a la recuperación del calor y a la autoproducción de energía, el consumo energético se ve optimizado. Para terminar, los residuos generados se recogen y se envían a centros de reciclaje de empresas autorizadas para tal cometido. Marazzi, codo con codo con ingenieros y arquitectos, proyecta y fabrica sistemas de cerámica innovadores capaces de mejorar la calidad de vida de las personas y su relación con el medio ambiente que las rodea.

Для Marazzi качество обозначает качество продукции и производственных процессов, а также экологическую рациональность. Благодаря вниманию, уделенному этим вопросам, компания добилась сертификации своих систем и продукции. Экологическое качество всего производственного цикла начинается с сырья, добываемого в карьерах, в которых соблюдаются экологические директивы в области защиты среды обитания. Во время производства Marazzi использует системы сбора и повторного применения отходов и технологической воды, ограничивая тем самым потребление природных ресурсов. Выбросы в атмосферу на всех этапах контролируются эффективными очистными системами, исключен сброс промышленной воды, а благодаря повторному использованию тепла и самостоятельному производству энергии оптимизируется потребление энергии. Наконец, образующиеся отходы собираются и направляются на переработку в авторизованные компании. Сотрудничая с инженерами и архитекторами, Marazzi разрабатывает и выпускает инновационные керамические системы, направленные на улучшение качества жизни людей и их отношение с окружающей их средой.





## ( leed credits )



*Marazzi Group S.r.l. è socio del Green Building Council Italia, associazione che promuove la cultura dell'edilizia sostenibile energeticamente efficiente, rispettosa dell'ambiente contribuendo a migliorare la qualità della vita dei cittadini attraverso lo standard di certificazioni LEED®.*

*Treverkway grazie al contenuto di materiale riciclato contribuisce al raggiungimento dei crediti LEED®.*

Marazzi Group S.r.l. is a member of the Green Building Council Italia, the association that promotes the culture of sustainable, energy-efficient, environment-friendly construction and helps to improve people's quality of life by means of the LEED® certification standard.

Thanks to its recycled material content, Treverkway is eligible for LEED® credits.

Marazzi Group S.r.l. ist Mitglied des Green Building Council Italia. Der Verband fördert die Kultur des nachhaltigen, energieeffizienten, umweltfreundlichen Bauens und trägt durch die LEED® Zertifizierung zu einer besseren Lebensqualität des Menschen bei.

Treverkway enthält recyceltes Material und trägt damit zur Zuerkennung der LEED®-Punkte bei.

Marazzi Group S.r.l. est membre du Green Building Council Italia, association qui prône la culture du bâtiment durable, à haut rendement énergétique et à faible impact environnemental, dans le but d'améliorer la qualité de vie par le référentiel LEED®.

Avec son contenu de matériel recyclé, Treverkway permet d'obtenir les crédits LEED®.

Marazzi Group S.r.l. es socio del Green Building Council Italia, asociación que promueve una cultura de la construcción sostenible, energéticamente eficiente y respetuosa con el medio ambiente y que, a través del estándar de certificación LEED®, contribuye a mejorar la calidad de vida de los ciudadanos.

Gracias a contener material reciclado, Treverkway contribuye a la consecución de los créditos LEED®.

Компания Marazzi Group S.r.l. является членом Green Building Council Italia - ассоциации, продвигающей культуру экологически рационального строительства, энергетически эффективного, уважающего окружающую среду, внося свой вклад в улучшение качества жизни граждан путем стандартов сертификатов LEED®.

Благодаря содержанию повторно использованного материала коллекция Treverkway помогает набрать кредиты LEED®.



## ( 100% made in italy )



Ceramics of Italy

Treverkway, est une collection 100 % italienne, depuis la phase de conception à la fabrication, qui a lieu dans l'un des établissements les plus avancés en matière de technologie céramique. Marazzi transmet à Treverkway l'excellence et le charme exclusif des produits Made in Italy.

Treverkway, is a 100% Italian collection. From conception through to manufacture, in one of the ceramics industry's most state-of-the-art plants. Marazzi gives Treverkway the excellence and the exclusive beauty of genuine Italian made products.

*Treverkway, è una collezione 100% italiana. Dalla fase di ideazione fino alla produzione, che avviene in uno degli stabilimenti più avanzati nel campo della tecnologia ceramica. Marazzi trasmette a Treverkway l'eccellenza e il fascino esclusivo dei prodotti Made in Italy.*

Treverkway, - на 100% итальянская коллекция. С момента разработки до производства, которое выполняется на одном из самых технологически современных предприятий в керамической промышленности. Marazzi наделяет Treverkway превосходством и эксклюзивным очарованием продукции Made in Italy.

Treverkway, es una colección 100% italiana. Desde la fase de ideación hasta la producción, que tiene lugar en uno de los establecimientos más avanzados en el campo de la tecnología cerámica. Marazzi le transmite a Treverkway la excelencia y el encanto exclusivos de los productos "Made in Italy".

Die Kollektion Treverkway, ist ein einhundertprozentig italienisches Erzeugnis. Von der Idee bis hin zur Produktion an einem modernsten Standorte der Keramikbranche. Marazzi überträgt auf Treverkway die Spitzenqualität und die exklusive Faszination der Produkte mit dem Markenzeichen „Made in Italy“.



15x90  
INDOOR / OUTDOOR



Conforme/According to/Conforme  
Gemäß/Conforme/Соответствует  
**UNI EN 14411 - G Bla**



**MLA4**  
TREVERKWAY  
QUERCIA 15X90  
G

**MLA3**  
TREVERKWAY  
CASTAGNO 15X90  
G

**MLA5**  
TREVERKWAY  
OLMO 15X90  
G

**MLA6**  
TREVERKWAY  
LARICE 15X90  
G

**MH7H**  
TREVERKWAY OUTDOOR  
CASTAGNO 15X90  
G



**MLA2**  
TREVERKWAY  
ROVERE 15X90  
G

**MLA1**  
TREVERKWAY  
BETULLA 15X90  
G

**MLAJ**  
TREVERKWAY  
ACERO 15X90  
G

**MLAK**  
TREVERKWAY  
FRASSINO 15X90  
G

**MH7G**  
TREVERKWAY OUTDOOR  
ROVERE 15X90  
G





**MH7F**  
TREVERKWAY OUTDOOR  
BETULLA 15X90  
G









**MH7J**  
TREVERKWAY OUTDOOR  
FRASSINO 15X90  
G

\* Battiscopa ottenuto da taglio del fondo  
Skirting cut from plain tile  
Plinthe obtenue par découpe du fond  
Aus Grundfliese geschnittener Sockel  
Rodapié obtenido mediante corte del fondo  
Плинтус, полученный методом нарезания фоновой плитки

PEZZI SPECIALI SPECIAL TRIMS PIECES SPECIALES SONDERSTÜCKE PIEZAS ESPECIALES СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИЗДЕЛИЯ	BATTISCOPA BC 7,5x90* mm	IMBALLI PACKING EMBALLAGES VERPACKUNGEN EMBALAJES УПАКОВКИ	Pezzi Pieces Stck Pièces Piezas Штуки			Scatole Box Karton Boite Caja Коробки			Spessore Thickness Dicke Eraisneur Espesor Толщина
			Mq Sq. Mt Qm Mq Mq Кв. м	Kg Kr	Mq Sq. Mt Qm Mq Mq Кв. м	Kg Kr	Kg Kr		
Treverkway Betulla	<b>MLA7</b>	15x90	7	0,95	19,15	48	45,36	919,40	9,0
Treverkway Rovere	<b>MLA8</b>	15x90 Outdoor	7	0,95	19,15	48	45,36	919,40	9,0
Treverkway Castagno	<b>MLA9</b>	7,5x90 Battiscopa BC	15	13,5 ml	24,10	-	-	-	9,0
Treverkway Quercia	<b>MLAA</b>								
Treverkway Olmo	<b>MLAC</b>								
Treverkway Larice	<b>MLAD</b>								
Treverkway Acero	<b>MLAL</b>								
Treverkway Frassino	<b>MLAM</b>								



	Metodo di prova Testing method Méthode d'essai Prüfmethode Método de prueba Метод испытания	Unità di misura Measurement unit Unité de mesure Maßeinheit Unidad de medida Единица измерения	Valori Tipici Medi Average Typical Values Valeurs Moyennes Typiques Typische Durchschnittswerte Valores Típicos Medios Средние типовые значения	Valori limite previsti Established limits Valeurs limites Prévués Vorgesehene Grenzwerte Valores limite previstos Предусмотренные предельные значения	Norma di riferimento Reference standard Norme de référence Bezugsnorm Norma de referencia Стандарт для справки
	<b>Assorbimento d'acqua in %</b> Water absorption in % Absorption d'eau en % Wasseraufnahme in % Absorción de agua en % Водопоглощение %	ISO 10545-3	%	≤ 0,5	UNI EN 14411-G
	<b>Dimensioni</b> Dimensions Dimensions Abmessungen Dimensiones Размеры	ISO 10545-2		N≥15 cm	
	<b>Lunghezza e Larghezza</b> Length and width Longueur et largeur Länge und Breite Longitud y anchura Длина и ширина			± 0,6 - ± 2,0	
	<b>Spessore</b> Thickness Épaisseur Stärke Espesor Толщина		Conforme alla norma Complies with the standards	± 5 - ± 0,5	
	<b>Rettilineità degli spigoli</b> Edge straightness Rectitude des arêtes Geradlinigkeit der Kanten Rectitud de los cantos Прямолинейность кромок		Anforderungen erfüllt Conforme con las normas	± 0,5 - ± 1,5	UNI EN 14411-G
	<b>Ortogonalità</b> Orthogonality Orthogonalité Rechtwinkligkeit Ortogonalidad Ортогональность		Соответствует норме	± 0,5 - ± 2,0	
	<b>Planarità</b> Flatness Planéité Ebenflächigkeit Planicidad Плоскостность			± 0,5 - ± 2,0	
	<b>Aspetto</b> Appearance Aspekt Aspect Аспект Внешний вид		100%	≥ 95%	
	<b>Resistenza alla flessione</b> Bending strength Résistance à la flexion Biegefestigkeit Resistencia a la flexión Сопротивление изгибу	ISO 10545-4			UNI EN 14411-G
	<b>Modulo di rottura</b> Modulus of rupture Module de rupture Bruchlast Módulo de rotura Прочность на изгиб		N/mm <sup>2</sup>	≥ 35	UNI EN 14411-G
	<b>Storzo di rottura</b> Breaking strength Force de rupture Bruchkraft Esfuerzo de rotura Предел прочности		N	≥ 1300N	UNI EN 14411-G
	<b>Resistenza al gelo</b> Frost resistance Résistance au gel Frostbeständigkeit Resistencia a la helada Морозостойкость	ISO 10545-12			UNI EN 14411-G

	Metodo di prova Testing method Méthode d'essai Prüfmethode Método de prueba Метод испытания	Unità di misura Measurement unit Unité de mesure Maßeinheit Unidad de medida Единица измерения	Valori Tipici Medi Average Typical Values Valeurs Moyennes Typiques Typische Durchschnittswerte Valores Típicos Medios Средние типовые значения	Valori limite previsti Established limits Valeurs limites Prévués Vorgesehene Grenzwerte Valores limite previstos Предусмотренные предельные значения	Norma di riferimento Reference standard Norme de référence Bezugsnorm Norma de referencia Стандарт для справки
	<b>Resistenza agli sbalzi termici</b> Thermal shock resistance Résistance aux écarts de température Widerstandsfähigkeit gegen Temperaturschwankungen Resistencia al choque térmico Стойкость к тепловым перепадам	ISO 10545-9			UNI EN 14411-G
	<b>Coefficiente di dilatazione termica lineare</b> Linear thermal expansion coefficient Coefficient de dilatation thermique linéique Linearer Wärmeausdehnungskoeffizient Coeficiente de dilatación térmica lineal Кэффициент линейного теплового расширения	ISO 10545-8	MK <sup>1</sup>	≤ 9	UNI EN 14411-G
	<b>Resistenza alle macchie</b> Stain resistance Résistance aux taches Fleckenbeständigkeit Resistencia a las manchas Стойкость к пятнообразованию	ISO 10545-14		Classe 5 Class 5 Classe 5 Klasse 5 Categoria 5 Класс 5	UNI EN 14411-G
	<b>Resistenza ai prodotti chimici di uso domestico e sali per piscina</b> Resistance to chemicals for household use and swimming pool salts Résistance aux produits chimiques d'usage domestique et sels pour piscine Beständigkeit gegen Haushaltschemikalien und Zusätze für Schwimmbäder Resistencia a los productos químicos para uso doméstico y sales para piscina Стойкость к бытовым химическим средствам и солям для бассейнов	ISO 10545-13		GA	UNI EN 14411-G
	<b>Resistenza agli acidi ed alle basi</b> Resistance to acids and bases Résistance aux acides et aux bases Säure- und Laugenbeständigkeit Resistencia a los ácidos y a las bases Стойкость к кислотам и щелочам			GLA GHA	UNI EN 14411-G
	<b>Resistenza dei colori alla luce</b> Colour resistance to light exposure Résistance des couleurs à la lumière Lichtechtheit der Farben Resistencia de los colores a la exposición de la luz Светостойкость цветов	DIN 51094		Conforme Complies with the standards Conforme aux normes Anforderungen erfüllt Conforme con las normas Соответствует	Non devono presentare apprezzabili alterazioni di colore. No sample must show noticeable colour modifications. Aucun échantillon ne doit présenter d'altérations appréciables de couleur. Kein Muster darf sichtbare Farbveränderungen aufweisen. Ninguna muestra ha de presentar alteraciones apreciables de color. Не должны обнаруживаться существенные изменения цвета.
	<b>Resistenza allo scivolamento</b> Skid resistance Résistance au glissement Rutschhemmung Resistencia al deslizamiento Сопротивление скольжению	RAMP METHOD		R9 INDOOR R11 OUTDOOR	da R9 a R13 from R9 to R13 de R9 à R13 von R9 bis R13 de R9 a R13 от R9 до R13
	<b>Resistenza allo scivolamento</b> Skid resistance Résistance au glissement Rutschhemmung Resistencia al deslizamiento Сопротивление скольжению	RAMP METHOD		A INDOOR B OUTDOOR	da A a C from A to C de A à C von A bis C de A a C от A до C
	<b>Resistenza allo scivolamento</b> Anti-slip Résistance à la glissance Rutschfestigkeit Resistencia al deslizamiento Сопротивление скольжению	PENDULUM		Classe 1 (Indoor) Class 1 / Classe 1 / Klasse 1 / Categoria 1 / Красс 1 Classe 3 (Outdoor) Class 3 / Classe 3 / Klasse 3 / Categoria 3 / Красс 3	ENV 12633 BOE N°74 DEL 2006
				> 36	0 - 24 Scivoloso - Slippery - Rutschig - Glissant - Resbaladizo - Скользящий 25 - 35 Scivolosità moderata - Moderately slippery - Mäßige Rutschgefahr Glissance modérée - Deslizamiento moderado - Умеренная скользкость > 36 Basso rischio scivolamento - Low slipping risk - Geringe Rutschgefahr Risque de glissement faible - Bajo riesgo de deslizamiento - Низкий риск скольжения

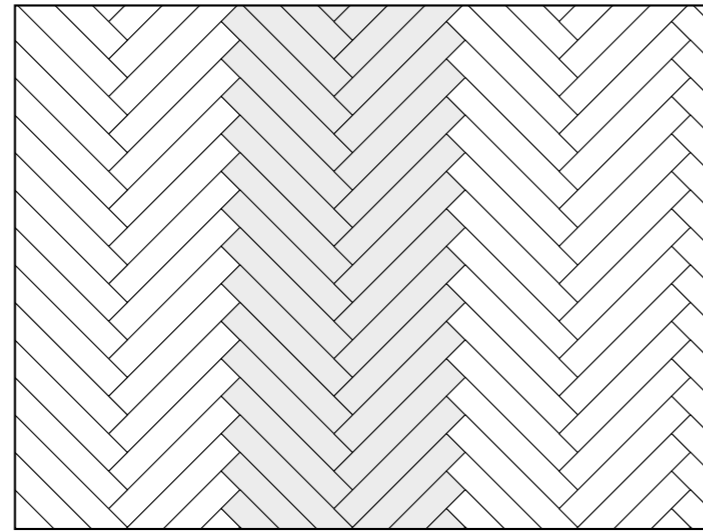
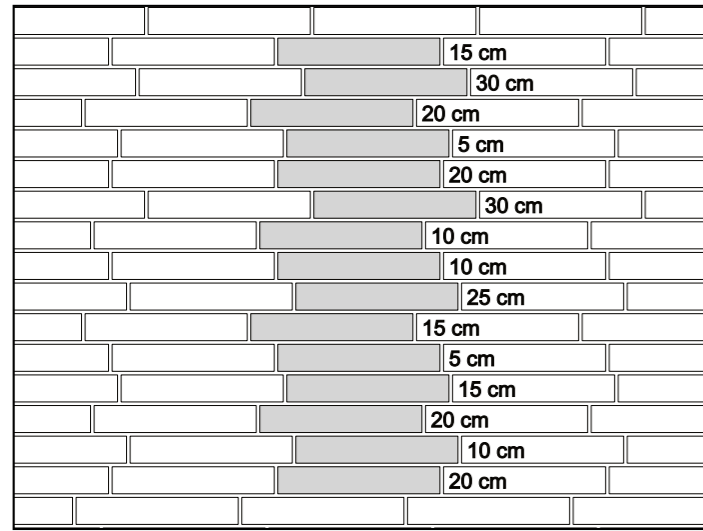
1 **Pavimentazioni di ambienti lavorativi e zone operative con superfici sdrucciolevoli.**  
 Flooring of work environments and operating areas with slippery surfaces.  
 Sols de locaux industriels et de zones de travail à surfaces dérapantes.  
 Bodenbeläge für Arbeitsräume und Arbeitsbereiche mit Rutschgefahr.  
 Pavimentaciones de zonas de trabajo y operativas con superficies resbaladizas.  
 Полы в рабочих помещениях и рабочих зонах со скользкими поверхностями.

2 **Pavimentazioni per zone bagnate con calpestio a piedi scalzi.**  
 Flooring for wet areas to be walked on barefoot.  
 Sols pour zones mouillées avec piétinement pieds nus.  
 Bodenbeläge in nassbelasteten Barfußbereichen.  
 Pavimentaciones para zonas mojadas donde se camina con pies descalzos.  
 Полы для влажных зон, предназначенные для хождения по ним босиком.



# (soluzioni e consigli di posa)

INSTALLATION SOLUTIONS AND ADVICE / SOLUTIONS ET CONSEILS DE POSE / VERLEGEMÖGLICHKEITEN UND -EMPFEHLUNGEN  
SOLUCIONES Y CONSEJOS PARA LA COLOCACIÓN / РЕШЕНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УКЛАДКЕ



Si consiglia la posa a correre regolare o irregolare con una differenza consigliata tra pezzo e pezzo di 1/4 max (circa 22,5 cm max).

Tiles should be laid in regular or irregular rows, or staggered rows with a recommended distance between joints of no more than 1/4 of the length of the tile (about 22.5 cm max.).

Il est recommandé de procéder à une pose à l'anglaise régulière ou irrégulière avec une différence conseillée entre deux pièces d'1/4 max (environ 22,5 cm max.).

Il prodotto viene valorizzato contenendo la sfalsatura a pochi centimetri come proposto nella posa dei listoni di grande formato.

The product is used to best advantage with a stagger of just a few centimetres, as recommended when laying large slabs.

Le produit est mis en valeur avec un décalage de quelques centimètres, tel que proposé dans la pose de dalles grand format.

Es empfiehlt sich eine regelmäßige oder unregelmäßige gerade fortlaufende Verlegung mit einem maximalen Viertelversatz zwischen den Fliesen (max. 22,5 cm).

Se aconseja el solado correlativo regular o irregular dejando una diferencia recomendada entre pieza y pieza de como máximo 1/4 (22,5 cm a lo sumo).

Рекомендуется укладка с равномерным или неравномерным разгоном и рекомендованной разницей между изделиями макс. в 1/4 (прибл. 22,5 см макс.).

Das Produkt kommt am besten zur Geltung, wenn der Versatz auf wenige Zentimeter beschränkt wird, wie es bei der Verlegung großformatiger Dielen empfohlen wird.

El producto ofrece su mejor rendimiento manteniendo un escalonamiento de pocos centímetros, como se propone cuando se colocan plaquetas de formato grande.

Самый красивый эффект продукции достигается при сдвиге в несколько сантиметров, как это предлагается при укладке реек большого формата.

# (simbologia)

SIMBOLS / SYMBOLES / SYMBOLE / SYMBOLE / СИМВОЛЫ



Pavimento matt  
Matt flooring  
Revêtement de sol mat  
Bodenbelag - matt  
Pavimento mate  
Матовый пол



Resistenza al gelo  
Frost proof  
Résistance au gel  
Frostbeständigkeit  
Resistencia a la helada  
Морозостойкая



Resistenza allo scivolamento.  
Pavimentazioni di ambienti lavorativi e zone operative con superfici sdrucciolevoli

Skid resistance.  
Flooring of work environments and operating areas with slippery surfaces

Résistance à la glissance.  
Sols de locaux industriels et de zones de travail à surfaces dérapantes

Rutschfestigkeit.  
Böden für Arbeitsräume und Arbeitszonen mit rutschfester Oberfläche

Resistencia al deslizamiento.  
Pavimentaciones de zonas de trabajo y operativas con superficies resbaladizas

Повышенный коэффициент противоскольжения.  
полы для рабочих помещений и рабочих участков, имеющих скользкие поверхности.



PENDULUM  
CLASSE

Resistenza allo scivolamento / Skid resistance  
Résistance au glissement / Rutschhemmung  
Resistencia al deslizamiento /  
Сопротивление скольжению

Norma di riferimento / Reference standard  
Norme de référence / Bezugsnorm  
Norma de referencia / Стандарт для справки  
ENV 12633 - BOE N°74 DEL 2006



PENDULUM  
PTV

Resistenza allo scivolamento / Skid resistance  
Résistance au glissement / Rutschhemmung  
Resistencia al deslizamiento  
Сопротивление скольжению

Norma di riferimento / Reference standard  
Norme de référence / Bezugsnorm  
Norma de referencia / Стандарт для справки  
BSEN13036-4:2011

Ogni simbolo, essendo puramente indicativo, deve essere rapportato alla relativa e specifica normativa UNI-EN

Each symbol is merely indicative and must be referred to the specific relevant UNI-EN standard

Chaque symbole est purement indicatif et il renvoie toujours à la norme spécifique UNI-EN correspondante

Da alle Symbole rein indikativ sind, ist zu beachten, dass jeweils die entsprechende UNI-EN Norm gilt

Cada símbolo, meramente indicativo, se debe relacionar con la normativa UNI-EN correspondiente

Каждый символ, будучи лишь только приблизительным, должен соотноситься с соответствующим и специальным стандартом UNI-EN.

# (destinazioni d'uso)

INTENDED USE / DESTINATIONS D'EMPLOI / ANWENDUNGSBEREICH / USO PREVISTO / ОБЛАСТИ ПРИМЕНЕНИЯ



Materiali consigliati per locali sottoposti a sollecitazioni medio pesanti come: case individuali, commerciale leggero.

Tiles suitable for rooms subject to medium-heavy traffic, such as detached houses and light-traffic commercial buildings.

Matériaux conseillés pour des locaux soumis à des contraintes de moyennes à fortes comme : les pavillons, les espaces commerciaux soumis à un trafic léger.

Für Räume mit mittelstarker Beanspruchung geeignet wie: Einfamilienhäuser, Gewerbebereiche mit geringer Trittbelastung.

Materiales aconsejados para locales sometidos a esfuerzos de mediana y fuerte intensidad como: casas unifamiliares, actividades comerciales con tránsito limitado.

Материалы рекомендованы для помещений, подверженных среднему абразивному воздействию, как-то: частные дома и небольшие коммерческие помещения.



( credits )

marketing . marazzi  
 art . kalimera  
 photo . terzopiano  
 direzione creativa foto: kalimera



print . golinelli industrie grafiche  
 03.2015

La riproduzione dei colori è approssimativa. Le tabelle con i dati riferiti ai contenuti per scatole ed ai pesi degli imballi sono aggiornate al momento della stampa del catalogo, pertanto i dati elencati possono subire variazioni.

Colour reproduction approximate. The tables with the data referred to the content per box and to the packing weight are updated at the catalogue printing time; therefore the listed data can be altered.

Reproduction couleurs approximative. Les tableaux avec les données concernant les contenus par colis et les poids des emballages sont mis à jour au moment où le catalogue est imprimé, c'est pourquoi ces données peuvent subir des variations.

Farbwiedergabe unverbindlich. Die in den Tabellen enthaltenen Daten in Bezug auf den Inhalt pro Karton und das Gewicht der jeweiligen Verpackung werden am Ausgabedatum des Katalogs richtig gestellt. Jeweilige Veränderungen entsprechender Daten sind somit vorbehalten.

Reproducción de los colores aproximada. Las tablas con los datos del contenido por caja y el peso de los embalajes, están puestas al día en la fecha de impresión del catálogo, por tanto los datos indicados pueden sufrir variaciones.

Таблицы с данными, относящимися к содержанию коробок и весу упаковок, действительны на момент издания каталога, следовательно, они могут претерпеть изменения.

Marazzi Group ha la facoltà esclusiva di modificare e sostituire, anche solo parzialmente, i componenti dei sistemi illustrati in questo folder, senza l'obbligo di darne preavviso.

Marazzi Group have the exclusive right to modify and replace the components of the systems illustrated in this folder, even only partially and with no obligation to give prior notice thereof.

Marazzi Group se réservent le droit de modifier et de remplacer sans aucun préavis, même partiellement, les éléments des systèmes présents dans ce dépliant.

Marazzi Group behalten sich das Recht vor, Teile des in diesem Katalog aufgeführten Systems ohne vorherige Ankündigung zu ändern oder zu ersetzen.

Marazzi Group tienen la facultad exclusiva de modificar o sustituir, incluso sólo parcialmente y sin previo aviso, los componentes de los sistemas ilustrados en este catálogo.

Marazzi Group обладают эксклюзивным правом изменять и заменять, даже лишь частично, компоненты иллюстрированных в данном каталоге систем без обязательства предварительного уведомления.





**MARAZZI** 

**MARAZZI GROUP S.R.L.**  
**A SOCIO UNICO**

V.LE VIRGILIO, 30  
41123 MODENA  
ITALY

T // +39 059 384111  
F // +39 059 384303  
E // [INFO@MARAZZI.IT](mailto:INFO@MARAZZI.IT)  
[WWW.MARAZZI.IT](http://WWW.MARAZZI.IT)